



Queer Lisboa 21

21º Festival Internacional de Cinema Queer

De 15 a 23 de setembro de 2017

Cinema São Jorge

MNAC – Museu Nacional de Arte Contemporânea do Chiado (Lisboa)

Queer Lisboa 21

21st International Queer Film Festival

From the 15th to the 23rd of September 2017

Cinema São Jorge

MNAC – Museu Nacional de Arte Contemporânea do Chiado (Lisboa)

Total de Filmes Programados | **Total Programmed Films** • 90

Número Total de Sessões | **Total Screenings** • 53

Longas-Metragens de Ficção | **Feature Films** • 21

Longas-Metragens Documentais e Docuficções | **Features: Documentaries and Docufictions** • 20

Curtas-Metragens de Ficção, Animação, Experimentais, Documentais e Docuficções | **Short Films: Narrative, Documentary, Animation, Experimental and Docufiction** • 49

Competição para a Melhor Longa-Metragem | **Competition for Best Feature Film** • 8

Competição para o Melhor Documentário | **Competition for Best Documentary** • 8

Competição para a Melhor Curta-Metragem | **Competition for Best Short Film** • 20

Competição In My Shorts | **In My Shorts Competition** • 10

Competição Queer Art | **Queer Art Competition** • 8

Filme de Abertura (Longa-Metragem) | **Opening Night Film (Feature Length)** • 1



Filme de Encerramento (Longa-Metragem) | **Closing Night Film (Feature Length)** • 1

Panorama

Longas-Metragens de Ficção | **Feature Films** • 4

Documentários | **Documentaries** • 4

Hard Nights

Longas-Metragens de Ficção | **Feature Films** • 2

Documentários | **Documentaries** • 1

Curtas-Metragens de Ficção, Documentais e Docuficções | **Short Films: Narrative, Documentary and Docufiction** • 11

Queer Pop

Telediscos | **Music Videos** • 22

Queer Focus: Shu Lea Cheang

Longas-Metragens de Ficção | **Feature Films** • 3

Documentários | **Documentaries** • 2

Curtas-Metragens de Ficção e Documentais | **Fictional and Documental Short Films** • 8

Instalações | **Art Installations** • 2

Queer Porto 2

3º Festival Internacional de Cinema Queer

De 4 a 8 de outubro de 2017

Teatro Rivoli

Maus Hábitos

malvaodora.porto

Galeria Wrong Weather

Queer Porto 2

3rd International Queer Film Festival

From the 4th to the 8th of October 2017

Teatro Rivoli

Maus Hábitos

malavoadora.porto

Galeria Wrong Weather

Total de Filmes Programados | **Total Programmed Films** • 36

Número Total de Sessões | **Total Screenings** • 19

Competição Oficial: Longa-Metragens de Ficção e Documentários | **Official Competition**

Feature Films and Documentaries • 8

Competição In My Shorts | **In My Shorts Competition** • 5

Programa “This is Me” | **“This is Me” Program** • 10

Documentários | **Documentaries** • 6

Curtas-Metragens Documentais | **Documental Short Films** • 4

Programa de Curtas-Metragens “Under a Spell” | **“Under a Spell” Short Film Program** • 5

Instalação de Curtas-Metragens QueerTech.io | **QueerTech.io Short films Installation** • 6

Filme de Encerramento | **Closing Night Film**

Longa-Metragem | **Feature Film** • 1

Sessão Especial | **Special Screening** • 1

Longa-Metragem Documental | **Documental Feature Film** • 1

Queer Pop

Telediscos | **Music Videos** • 11

Espetáculo “Dança Doente” | **“Dança Doente” Show** • 1

Performance “Your Sexts are Shit: Older Better Letters” • 1

FILMES REPRESENTADOS POR PAÍS

FILMS REPRESENTED BY COUNTRY OF ORIGIN

Queer Lisboa 21 e | **and Queer Porto 3**

EUA | **USA**: 30

Alemanha | **Germany**: 16

França | **France**: 16

Brasil | **Brazil**: 13

Portugal | **Portugal**: 11

Reino Unido | **UK**: 7

Espanha | **Spain**: 6

Japão | **Japan**: 5

Argentina | **Argentina**: 4

Canadá | **Canada**: 4

Austrália | **Australia**: 3

Holanda | **The Netherlands**: 3

Bélgica | **Belgium**: 2

Chile | **Chile**: 2

Colômbia | **Colombia**: 2

Dinamarca | **Denmark**: 2

Hungria | **Hungary**: 2

Noruega | **Norway**: 2

Nova Zelândia | **New Zealand**: 2

Suécia | **Sweden**: 2

Suíça | **Switzerland**: 2

Tunísia | **Tunisia**: 2

Albânia | **Albania**: 1

África do Sul | **South Africa**: 1

Eslováquia | **Slovakia**: 1

Finlândia | **Finland**: 1

Gana | **Ghana**: 1

Grécia | **Greece**: 1

Israel | **Israel**: 1

Itália | **Italy**: 1

Líbano | **Lebanon**: 1

México | **Mexico**: 1

Mongólia | **Mongolia**: 1

República Checa | **Chzec Republic**: 1

Tailândia | **Thailand**: 1

Taiwan | **Taiwan**: 1

Total de 36 Países representados | **Total of 36 Countries represented**

Os EUA foram o país mais representado nas programações do Queer Lisboa 21 e Queer Porto 3, seguido da Alemanha e França (2.º) e do Brasil (3º). Portugal foi o 4.º país mais representado. | **The United States was the most represented country in Queer Lisboa 21 and Queer Porto 3, followed by Germany and France (2nd) and Brazil (3rd). Portugal was the 4th most represented country.**

Nota: para esta estatística são considerados todos os países de coprodução de cada filme programado | **Note: for the statistics, all countries correspond to the film’s country of production.**

MASTERCLASS “IN MY SHORTS”

QUEER LISBOA 21

22 de setembro de 2017, 18h30, Cinema São Jorge, Sala 2

22nd of September 2017, 6.30PM, Cinema São Jorge, Sala 2

Para a 21.ª edição do Queer Lisboa, foram apresentados dois programas de curtas-metragens de escola europeias onde os jovens realizadores tiveram a oportunidade de apresentar os seus filmes num contexto público. No âmbito desta secção, o Queer Lisboa 21 organizou uma vez mais uma master class direcionada a todos os estudantes de cinema e público em geral. O Júri da competição, composto por João Villas-Boas (ator), Nádía Henriques (diretora de arte) e Ricardo Vieira Lisboa (realizador e crítico de cinema), foi responsável por partilhar a sua experiência nas suas áreas específicas. Após as apresentações, abriu-se um espaço para perguntas dos estudantes.

For the 21st edition of Queer Lisboa, two european schools short films’ programs were presented, where young filmmakers had the opportunity to present their films in a public context. Under this

section, Queer Lisboa once again organized a masterclass for all film students and general public. The competition's Jury, composed by João Villas-Boas (actor), Nádía Henriques (art director) and Ricardo Vieira Lisboa (director and film critic), was responsible for sharing their experience in their specific areas. After the presentations, a space was opened for questions from the students.

MASTERCLASS "YOU ARE. THEY IS. NEO ULTRA PUNK." QUEER LISBOA 21

21 de setembro de 2017, 18h00, MNAC

21st of September 2017, 6PM, MNAC

Em colaboração com o MNAC - Museu Nacional de Arte Contemporânea do Chiado, o Queer Lisboa organizou uma conversa com a realizadora e artista multimédia Shu Lea Cheang, a quem o Festival dedicou a secção Queer Focus da sua 21^a edição. Durante a Master Class, Shu Lea Cheang percorreu uma trajetória repleta de desvios que a levou desde Brandon (1998-1999) até Wonders Wander (2017), o seu mais recente trabalho, recentemente lançado no Madrid Pride 2017. Cheang falou ao público do Festival (e ao do MNAC, no dia que se celebrava a edição de 2017 do Bairro das Artes), sobre os métodos utilizados nas suas obras de arte e de cinema, assim como os processos de fusão de géneros, de media e de meios, que a levaram a apropriar-se de narrativas de ficção científica, de forma a reimaginar o corpo tecnológico não-binário.

In collaboration with the MNAC - National Museum of Contemporary Art of Chiado, Queer Lisboa organized a talk with filmmaker and multimedia artist Shu Lea Cheang, to whom the Festival dedicated its Queer Focus this year. During the masterclass, Cheang went through a trajectory full of diversions that took her from Brandon (1998-1999) to Wonders Wander (2017), her most recent work, recently released at Madrid Pride 2017. Cheang spoke to the public of the Festival (and the MNAC, on the day of the 2017 edition of Bairro das Artes), about the methods used in her art and film works, as well as the processes of fusion of genres, media and media, which led her to appropriate science fiction narratives in order to reimagine the non-binary technological body.

MASTERCLASS "COLBY DOES AMERICA - COLABORAÇÃO E CONTEXTO NA ARTE CONTEMPORÂNEA AMERICANA" MASTERCLASS "COLBY DOES AMERICA - COLLABORATION AND CONTEXT IN CONTEMPORARY AMERICAN ART" QUEER LISBOA 21

Dia 20 setembro de 2017, 18h30, Cinema São Jorge, Sala 2

20th of September 2017, 6.30PM, Cinema São Jorge, Sala 2

O ator de cinema para adultos ofereceu uma master class em torno do seu projeto de arte comunitário Colby Does America. Trabalhando com artistas, performers amadores, músicos, editores e voluntários administrativos, e tendo como base financiamento por parte do público, o artista conversou com a audiência do evento sobre os vídeos #artporn que fez para cada um dos estados dos EUA enquanto viajou pelo país de 2014 a 2017, e sobre temas exclusivamente americanos e universalmente humanos: a política

do sexo; as interseções entre arte e pornografia; as diferenças entre a vida urbana, suburbana e rural; a diversidade da geografia e do habitat; a diversidade de uma identidade política, de performance de género, de raça e de classe.

The adult film actor gave a masterclass around his Colby Does America community art project. Working with artists, amateur performers, musicians, editors, and administrative volunteers, and based on public funding, the artist spoke to the audience of the event about the #artporn videos he did for each of the USA states while traveling around the country from 2014 to 2017, and on exclusively American and universally human themes: sex politics; the intersections between art and pornography; the differences between urban, suburban and rural life; the diversity of geography and habitat; the diversity of a political identity, gender performance, race and class.

MASTERCLASS "NARRATIVA VISUAL" MASTERCLASS "VISUAL STORYTELLING" QUEER PORTO 3

Dia 6 outubro 2017, 11h30, Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto, Aula Magna

6th of October, 11:30 AM, Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto, Aula Magna

O realizador Peter Friedman ofereceu uma masterclass ao público do Festival e aos alunos da Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto, na qual conversou sobre os seus 35 anos de experiência no cinema para além de abordar questões sobre dramaturgia e montagem, sobre as relações entre os documentários e os filmes de ficção, ou sobre como chegamos à era "pós-gay" ou "pós-queer". A masterclass foi acompanhada da exibição de vários excertos de trabalhos do realizador, assim como do documentário Fighting in Southwest Louisiana: Gay Life in Rural America (1991), realizado por Peter Friedman e Jean-François Brunet.

Filmmaker Peter Friedman gave a masterclass to the audience of the Festival and to the students of the Faculty of Fine Arts of the University of Porto, where he talked about his 35 years of film experience and also about dramaturgy and editing, to the relationship between documentaries and fiction films, or to how we entered the post-gay or post-queer era. The masterclass was accompanied by several excerpts from the director's work, as well as the documentary Fighting in Southwest Louisiana: Gay Life in Rural America (1991) by Peter Friedman and Jean-François Brunet.

APRESENTAÇÃO E LANÇAMENTO DO LIVRO "PROBLEMAS DE GÉNERO"

PRESENTATION AND LAUNCH OF THE BOOK "GENDER TROUBLE"

QUEER LISBOA 21

23 setembro 2017, 16h00, Cinema São Jorge, Sala 2

23rd of September 2017, 4PM, Cinema São Jorge, Sala 2

Em colaboração com a editora Orfeu Negro, O Queer Lisboa 21 acolheu, com grande adesão de público, o lançamento da tradução portuguesa do clássico da teoria queer, "Gender Trouble", de Judith

Butler, finalmente disponível em tradução portuguesa, com a chancela desta editora. “Gender Trouble” teve a sua primeira edição em 1990 e é ainda hoje uma obra seminal no modo como lançou os alicerces para a teoria queer, repensou conceitos de feminismo ou explorou noções de performatividade de género. O prefaciador do livro, o investigador João Manuel de Oliveira, apresentou esta edição junto com Pablo Pérez Navarro, especialista na obra de Judith Butler, e a coreógrafa Vera Mantero.

In collaboration with Orfeu Negro, Queer Lisboa 21 welcomed, with great audience support, the launch of the Portuguese translation of Queer Theory’s classic, “Gender Trouble” by Judith Butler, finally available in a Portuguese translation, with the seal of this publishing company. “Gender Trouble” had its first edition in 1990 and is still a seminal work in the way it laid the foundations for queer theory, rethought concepts of feminism, or explored notions of gender performativity. The book’s preface writer, researcher João Manuel de Oliveira, presented this edition along with Pablo Pérez Navarro, an expert on Judith Butler’s work, and the choreographer Vera Mantero

PERFORMANCE “DANÇA DOENTE” QUEER PORTO 3

6 outubro 2017, 21h30 / 7 outubro 2017, 19h00, Teatro Rivoli, Auditório Manoel de Oliveira
6th of October 2017, 9:30PM / 7th of October 2017, 7PM, Teatro Rivoli, Auditório Manoel de Oliveira

Com o intuito de estabelecer um diálogo entre o programa de cinema do Queer Porto 3 e a programação de artes cénicas do Teatro Rivoli, o Festival acolheu este ano o espetáculo “Dança Doente”, de Marcelo Evelin, da companhia Demolition Inc. “Dança Doente” aborda a dança enquanto pathos, mais especificamente enquanto sintoma, alteração da perceção subjetiva do corpo infetado pelo mundo e atravessado por forças que o esvaziam e o destituem. A peça, que o próprio Evelin define como uma patologia que acontece como premonição de morte, dançada por um corpo em movimento para fora de si mesmo, enlaçou com o conteúdo programático do Festival ao propor uma ligação ao filme de Sebastien Lifshitz “Les Vies de Thérèse”, exibido em Sessão Especial no Auditório Isabel Alves Costa.

In order to establish a dialogue between the Queer Porto 3 film program and the Rivoli Theater’s stage arts program, the Festival hosted this year the show “Dança Doente” by Marcelo Evelin from Demolition Inc. “Dança Doente” addresses dance as pathos, more specifically as a symptom, alteration of the subjective perception of the body infected by the world and crossed by forces that emptied and dismissed it. The play, which Evelin himself defines as a pathology that happens as a premonition of death, danced by a moving body out of itself, linked with the programmatic content of the Festival by proposing a link to Sebastien Lifshitz’s film “Les Vies de Thérèse”, screened in a Special Session at the Isabel Alves Costa Auditorium.

PERFORMANCE “YOUNG BOY DANCING GROUP” QUEER PORTO 3

Dia 4 de Outubro 2017, 00h30, Maus Hábitos
4th of October 2017, 12.30AM, Maus Hábitos

O Queer Porto 3 convidou o Young Boy Dancing Group, coletivo constituído por Tomislav Feller, Nils Amadeus Lange, Maria Metsalu, Ofelia jarl Ortega, Vincent Riebeek, Nicolas Roses e Manuel Scheiwiller, para apresentar uma performance com base na improvisação e no site-specific, que investiga questões sobre sexualidade, era digital e fetiche.

Queer Porto 3 invited Young Boy Dancing Group, a collective formed by Tomislav Feller, Nils Amadeus Lange, Maria Metsalu, Ofelia jarl Ortega, Vincent Riebeek, Nicolas Roses and Manuel Scheiwiller, to present a performance based on improvisation and site-specific, which investigates questions about sexuality, digital age and fetish.

PERFORMANCE “ARENA PU ER IMPERIAL” QUEER PORTO 3

Dia 6 outubro de 2017, 23h30, Teatro Rivoli, Subpalco
6th of October 2017, 11.30PM, Teatro Rivoli, Subpalco

Em parceria com Matéria Prima, o coletivo Arena apresentou um ato performativo único que mistura as várias linguagens e intenções já conhecidas das festas Arena, as quais acontecem no Maus Hábitos, regularmente, desde 2014. “Arena Pu Er Imperial” apresentou-se como um enredo cru, denso e estimulante visual e musicalmente.

In partnership with Matéria Prima, the Arena collective presented a unique performative act that mixes the various languages and intentions already known in the Arena parties, which have taken place at Maus Hábitos regularly since 2014. “Arena Pu Er Imperial” was presented as a raw plot, dense and visually and musically stimulating.

PERFORMANCE “YOUR SEXTS ARE SHIT: OLDER BETTER LETTERS”

8 outubro 2017, 20h30, malavoadora.porto, Black Box
8th of October 2017, 8.30PM, malavoadora.porto, Black Box

Em colaboração com o artista e performer Greg Wodhead (que interpretou a peça), Rachel Mars apresentou na malavoadora.porto “Your Sexts Are Shit: Older Better Letters”, uma performance baseada em algumas cartas sexuais e fantásticas, de sexo e amor, que datam de séculos. Escritas por James Joyce, Frida Kahlo, Georgia O’Keeffe, Mozart, Charles Bukowski, Radclyffe Hall ou Eleanor Roosevelt, as cartas foram transformadas numa performance e misturadas com “menagens” sexuais que foram enviadas à autora de forma anónima.

In collaboration with artist and performer Greg Wodhead, Rachel Mars presented on the malavoadora.porto “Your Sexts Are Shit: Older Better Letters”, a performance based on some fantastic sex and love letters that date back centuries. Written by James Joyce, Frida Kahlo, Georgia O’Keeffe, Mozart, Charles Bukowski,

Radclyffe Hall or Eleanor Roosevelt, these letters were transformed into a performance and mixed with sexual “menagements” that were sent to the author anonymously.

INSTALAÇÃO “BRANDON” “BRANDON” INSTALLATION QUEER LISBOA 21

21 de outubro de 2017, 10h00-18h00, MNAC
21st of October 2017, 10AM - 6PM, MNAC

Em colaboração com o Museu Guggenheim de Nova Iorque, que restaurou esta instalação audiovisual entre 2016 e 2017, o Queer Lisboa 21 apresentou no MNAC, Brandon (1998-1999), de Shu Lea Cheang, coincidindo com o dia em que a cidade de Lisboa celebrava o Bairro das Artes. Uma narrativa da web que explora questões de fusão de género e tecno-corpo tanto no espaço público como no ciberespaço, a peça referencia Brandon Teena, um jovem trans do estado do Nebraska que foi brutalmente assassinado em 1993. Concebido como um projeto de upload de múltiplos autores, Brandon destaca a persistência de uma opressão baseada no género na internet, construído socialmente no contexto aparentemente libertatório da net.

In collaboration with the Guggenheim Museum in New York, which restored this audiovisual installation between 2016 and 2017, Queer Lisboa 21 presented at the MNAC, Brandon (1998-1999), by Shu Lea Cheang, coinciding with the day when the city of Lisbon celebrated Bairro das Artes. A web narrative that explores issues of gender fusion and techno-body both in public space and in cyberspace, the reference piece Brandon Teena, a young trans from the state of Nebraska who was brutally murdered in 1993. Conceived as a project of uploading multiple authors, Brandon highlights the persistence of a gender-based oppression in the internet, socially constructed in the apparently liberating context of the net.

INSTALAÇÃO “THOSE FLUTTERING OBJECTS OF DESIRE” “THOSE FLUTTERING OBJECTS OF DESIRE” INSTALLATION QUEER LISBOA 21

15 a 23 de setembro de 2017, 16h00-22h00, Cinema São Jorge, Sala 2
15th to 23rd of September 2017, 4PM-10PM, Cinema São Jorge, Sala 2

Este vídeo foi originalmente uma instalação no Whitney Museum of American Art, de Nova Iorque, parte do qual incluía a colaboração de vídeo Channels of Desire. As imagens apresentam experiências de mulheres com encontros inter-raciais, lésbicos e heterossexuais. Em Those Fluttering Objects of Desire (1992), instalação coproduzida com a ajuda do Centro de Inovação da Mouraria (CML), também se investiga a diferente construção da sexualidade entre mulheres brancas e negras, bem como leituras multiculturais. This video was originally an installation at the Whitney Museum of American Art in New York, part of which included the video collaboration Channels of Desire. The images present experiences of women with interracial, lesbian and heterosexual encounters.

In Those Fluttering Objects of Desire (1992), an installation coproduced with the help of the Centro de Inovação da Mouraria (CML), also investigate the different construction of sexuality between white and black women, as well as multicultural readings.

INSTALAÇÃO “QUEERTECH.IO” “QUEERTECH.IO” INSTALLATION QUEER PORTO 3

4 a 8 de outubro de 2017, 15h00-22h00, Teatro Rivoli, Foyer Café Rivoli
4th to 8th of October 2017, 3PM-10PM, Teatro Rivoli, Café Rivoli Foyer

Pensar a arte, a tecnologia e o queer é também pensar num espaço não fixo, onde as estratégias e práticas emergentes têm ocorrido como consequência de um estado de produção alterado que permite que os processos de criação, distribuição e multiplicidade existam em transformação constante e instiguem mudanças sociais. O projeto QueerTech.io mostra o trabalho de artistas de todo o mundo que abraçaram a tecnologia como um formato subversivo dos paradigmas que dominam o mundo físico. No Queer Porto 3 esteve patente uma instalação que reúne os seguintes trabalhos do projeto QueerTech.io.

To think of art, technology, and queer is also to think of an unfixed space where emerging strategies and practices have occurred because of an altered state of production that allows the processes of creation, distribution, and multiplicity to exist in constant transformation and instigate social changes. The QueerTech.io project shows the work of artists from around the world who have embraced technology as a subversive format of the paradigms that dominate the physical world. In Queer Porto 3 there was an installation that combines the following works of the QueerTech.io project:

INSTALAÇÃO “WONDERS WANDER” “WONDERS WANDER” INSTALLATION QUEER PORTO 3

4 a 8 de outubro de 2017, 10h30-19h00, Galeria WrongWeather
4th to 8th of October 2017, 10.30AM-7PM, Galeria WrongWeather

Partindo do passado rebelde do centro de Madrid, Wonders Wander (2017), uma web série de quatro episódios e o trabalho mais recente da artista multimédia Shu Lea Cheang, pega nas maravilhas do bairro madrilenho de Malasaña para explorar a nova geração queer, que inclui refugiados, migrantes, pessoas com diversidade funcional, transfeministas, famílias abertas, maternidades subversivas, vida sustentável e o crescimento de práticas de autodefesa para a autodeterminação. Os quatro episódios, filmados respetivamente em Lavapiés, Carabanchel, Ciudad Lineal e Vallecas, estão incorporados para visualização e download no site, e foram exibidos na Galeria WrongWeather em estreia exclusiva no âmbito do Queer Porto 3, depois de ter sido apresentados no Queer Lisboa 21.

Wonders Wander (2017), a web series of four episodes and the most recent work by the multimedia artist Shu Lea Cheang, takes

the wonders of Madrid's Malasaña neighborhood to explore the new queer generation, which includes refugees, migrants, people with functional diversity, transfeminists, open families, subversive maternities, sustainable living and the growth of self-defense practices for self-determination. The four episodes, filmed respectively in Lavapiés, Carabanchel, Ciudad Lineal and Vallecas, are incorporated for viewing and download on the site, and were exhibited at the Wrong Weather Gallery in an exclusive premiere under Queer Porto 3, after being presented at Queer Lisboa 21.

COLABORAÇÃO | COLLABORATION CURTA O GÊNERO

3 a 11 de junho 2017, Fortaleza, Brasil
3rd to 11th of June, Fortaleza, Brazil

Depois de uma primeira colaboração, em 2015, a partir de 2017 o Queer Lisboa estabeleceu uma parceria com o Festival Curta o Gênero, em Fortaleza, no Brasil. O diretor artístico do Queer Lisboa, João Ferreira, colabora como programador do Festival, e em Junho, juntamente com a programadora Ricke Merighi, marcou presença no Festival para lecionar um workshop Fronteiras Utópicas e Distópicas no Cinema Queer e apresentar um programa de curtas-metragens portuguesas.

After a collaboration, in 2015, from 2017 Queer Lisboa will be a partnership with the Festival Curta o Gênero, in Fortaleza, Brazil. The artistic director of Queer Lisboa, João Ferreira, collaborates as programmer of the Festival, and in June, together with a programmer Ricke Merighi, to attend the Festival to teach a Utopian and Dystopic Frontiers in Queer Cinema Workshop and to present a program of short films Portuguese.

Workshop Fronteiras Utópicas e Distópicas no Cinema Queer Utopian and Dystopic Frontiers in Queer Cinema

9 de Junho, 8h30 – 12h30, SESC Iracema
9th of June, 8.30AM-12.30AM, SESC IRACEMA

Novas expressões do Cinema Queer têm revelado uma mudança de paradigma neste género cinematográfico. Além da influência de fatores externos políticos e sociais, e um novo impulso dos movimentos queer e feministas, um fator determinante nesta mudança é o da transdisciplinaridade, ou seja, a forma como o Cinema Queer é crescentemente permeável às outras disciplinas artísticas, quebrando cânones clássicos do cinema. Este novo paradigma tem-se expressado numa particular atenção à representação das realidades utópicas e distópicas do mundo que nos rodeia, permitindo que o Cinema Queer passe a olhar para fora das suas realidades individuais e comunitárias, oferecendo uma leitura às complexidades sociais, geográficas, políticas e culturais do mundo de hoje. Em “Fronteiras Utópicas e Distópicas no Cinema Queer”, partindo destas premissas, e com um foco especial no Cinema Brasileiro, analisamos como o desejo e o corpo assumem-se como novos territórios, com o poder revolucionário de quebrar fronteiras.

New expressions of Cinema Queer have revealed a change of paradigm in this cinematographic genre. In addition to the

influence of external political and social factors and a new impetus for queer and feminist movements, a key factor in this change is transdisciplinarity, that is, the way Queer Cinema is increasingly permeable to other artistic disciplines, breaking classic canons of cinema. This new paradigm has been expressed attention to the representation of the utopian and dystopian realities of the world around us, allowing Queer Cinema to look outside its individual and community realities, offering a reading to the social, geographical, political complexities and cultural values of today's world. In “Utopian and Dystopic Frontiers in Queer Cinema”, starting from these premises, and with a special focus on the Brazilian Cinema, we analyze how the desire and the body assume as new territories, with the revolutionary power to break borders.

Mostra Paralela 2 - Curtas Queer Lisboa

Parallel Program 2 - Queer Lisboa Shorts

11 de junho, 17h30, Caixa Cultural Fortaleza
11th of June, 5.30PM, Caixa Cultural Fortaleza

Pedro, André Santos & Marco Leão (Portugal, 2016, 21')
O Bloqueio, Isabel Cordovil (Portugal, 2015, 6')
Imóvel, Sérgio Galvão Roxo (Portugal, 2014, 7')
Viagem, José Magro (Portugal, 2015, 15')
Children, Madonna and Child, Death and Transfiguration, Ricardo Vieira Lisboa (Portugal, 2016, 9')
Brazil Carnival, António da Silva (Portugal, Brasil / Brazil, 2016, 20')

COLABORAÇÃO | COLLABORATION “O SENTIDO DA VIDA”

Numa colaboração com a produtora Jumpcut, o Queer Lisboa 21 foi palco da rotação da longa-metragem “O Sentido da Vida”, de Miguel Gonçalves Mendes, com estreia prevista para janeiro de 2020. O filme acompanhou o ator e realizador norte-americano Colby Keller, convidado do Festival. No contexto desta colaboração, o Queer Lisboa e a plataforma www.prep.pt, de ativistas que defendem a implementação da PrEP em Portugal, numa parceria com a Jumpcut, realizaram um clip promocional, protagonizado por Colby Keller, de alerta e esclarecimento sobre os benefícios da PrEP.

In a collaboration with the production company Jumpcut, Queer Lisboa 21 was the stage for the shooting of Miguel Gonçalves Mendes' “O Sentido da Vida” documentary, scheduled to premiere in January 2020. The film was accompanied by American actor and director Colby Keller, guest of the Festival. In the context of this collaboration, Queer Lisboa and the platform www.prep.pt, of activists who defend the implementation of PrEP in Portugal, in partnership with Jumpcut, made a promotional clip, starring Colby Keller, to alert and clarify the benefits of PrEP.

ANTEESTREIA | NATIONAL PREMIERE “AL BERTO”

2 de outubro, UCI Cinemas (Lisboa e Porto), 21h30
2nd of October, UCI Cinemas (Lisbon and Oporto), 9.30PM

Numa parceria com a NOS e a Ukbar Filmes, o Queer Lisboa organizou a antestreia simultânea em Lisboa e no Porto, da mais recente longa-metragem de Vicente Alves do Ó, *Al Berto*, nos Cinemas UCI El Corte Inglés e Arrábida Shopping.

In a partnership with NOS and Ukbar Filmes, Queer Lisboa organized a simultaneous screening in Lisbon and Porto of the latest feature film by Vicente Alves do Ó, *Al Berto*, at the UCI El Corte Inglés and Arrábida Shopping Cinemas.

ANTEESTREIA | NATIONAL PREMIERE “120 BATIMENTOS POR MINUTO”

1 de dezembro, Cinema Ideal
1st of December, Cinema Ideal

Numa colaboração com a MIDAS FILMES, o Queer Lisboa apresentou uma sessão especial da longa-metragem *120 Batimentos por Minuto*, de Robin Campillo (França, 2017, 140'), filme vencedor do Grande Prémio do Júri, no Festival de Cannes de 2017. A sessão, contou com a presença e uma conversa com os médicos ativistas pela luta contra o VIH/Sida, Maria José Campos e Bruno Maia (www.prep.pt) e com a apresentação pública do clip em defesa da PrEP, realizado por Miguel Gonçalves Mendes e protagonizado por Colby Keller.

In a collaboration with MIDAS FILMES, Queer Lisboa hosted a special screening of the feature film *120 Beats Per Minute*, by Robin Campillo (France, 2017, 140'), which won the Grand Jury Prize at the Cannes Film Festival in 2017. The session presented a conversation with activist doctors about the fight against HIV / AIDS, Maria José Campos and Bruno Maia (www.prep.pt) and with the public presentation of the clip in defense of the PrEP, realized by Miguel Gonçalves Mendes and carried out by Colby Keller.

JÚRI | JURY (QUEER LISBOA 21)

Júri da Competição Longas-Metragens | Feature Film Competition Jury

Isabel Abreu (Atriz, Lisboa) (Actress, Lisbon)
Marcos Rocha (Diretor Curta O Gênero, Brasil) (“Curta O Gênero” Festival Director, Brazil)
Yann Gonzalez (Realizador, França) (Filmmaker, France)

Júri da Competição Documentários | Documentary Competition Jury

Luísa Homem (Realizadora, Portugal) (Filmmaker, Portugal)
Rui Filipe Oliveira (Produtor RTP, Portugal) (RTP Producer, Portugal)
Sérgio Tréfaut (Realizador, Portugal) (Filmmaker, Portugal)

Júri da Competição Curtas-Metragens | Short Film Competition Jury

Ana Moreira (Atriz, Portugal) (Actress, Lisbon)
Jorge Jácome (Realizador, Portugal) (Filmmaker, Portugal)
Francisco Moreira (Montador, Portugal) (Editor, Portugal)

Júri da Competição In My Shorts | In My Shorts Competition Jury

João Villas-Boas (Ator, Portugal) (Actor, Lisbon)
Nádia Henriques (Diretora de Arte, Portugal) (Art Director, Portugal)
Ricardo Vieira Lisboa (Realizador, Portugal) (Filmmaker, Portugal)

Júri da Competição Queer Art | Queer Art Competition Jury

Carlota Lagido (Coreógrafa, Portugal) (Choreographer, Portugal)
Colby Keller (Ator, EUA) (Actor, USA)
João Onofre (Artista, Portugal) (Artist, Portugal)

PALMARÉS | COMPETITION AWARDS (QUEER LISBOA 21)

COMPETIÇÃO LONGAS-METRAGENS | FEATURE FILM COMPETITION

Melhor Filme | Best Feature Film

Los Objetos Amorosos (Espanha | Spain, 2016), de | by Adrián Silvestre

Melhor Atriz | Best Actress

Laura Rojas Godoy + Nicole Costa em | in Los Objetos Amorosos (Espanha | Spain, 2016), de | by Adrián Silvestre

Melhor Ator | Best Actor

Owen Campbell, em | in As You Are (EUA | USA, 2016), de | by Miles Joris-Peyrafitte

Menção Especial | Special Mention

Corpo Elétrico (Brasil | Brazil, 2016), de | by Marcelo Caetano

COMPETIÇÃO DOCUMENTÁRIOS | DOCUMENTARY COMPETITION

Melhor Documentário | Best Documentary

Small Talk (Taiwan, 2016), de | by Hui-Chen Huang

Menção Especial | Special Mention

VivirY Otras Ficciones (Espanha | Spain, 2016), de | by Jo Sol

COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS | SHORT FILM COMPETITION

Melhor Curta-Metragem | Best Short Film

Les Îles (França | France, 2017), de | by Yann Gonzalez

Menção Especial | **Special Mention**

Coelho Mau (Portugal, França | **France**, 2017), de | by Carlos Conceição

COMPETIÇÃO IN MY SHORTS | **IN MY SHORTS COMPETITION**

Melhor Curta-Metragem de Escola | **Best Student Short Film**

Étage X (Alemanha | **Germany**, 2016), de | by Francy Fabritz

Menção Especial | **Special Mention**

Loris Sta Bene (Itália | **Italy**, 2017), de | by Simone Bozzelli

Menção Especial | **Special Mention**

Rute (Portugal, 2017), de | by Ricardo Branco

COMPETIÇÃO QUEER ART | **QUEER ART COMPETITION**

Melhor Filme | **Best Film**

Occidental (França | **France**, 2017), de | by Neil Beloufa

Menção Especial | **Special Mention**

A Destruição de Bernardet (Brasil | **Brazil**, 2016), de | by Claudia Priscilla + Pedro Marques

PRÉMIO DO PÚBLICO | **AUDIENCE AWARD**

Melhor Longa-Metragem | **Best Feature Film**

Close-Knit (Japão | **Japan**, 2017), de | by Naoko Oigami

Melhor Documentário | **Best Documentary**

Entre os Homens de Bem (Brasil | **Brazil**, 2016), de | by Caio Cavechini + Carlos Juliano Barros

Melhor Curta-Metragem | **Best Short Film**

Tailor (Brasil | **Brazil**, 2017), de | by Calí dos Anjos

JÚRI | **JURY**

(QUEER PORTO 3)

António MV (Artista | **Artist**, Portugal)

Pedro Bessa (Produtor RTP | **RTP Producer**, Portugal)

Sara Carinhas (Atriz | **Actress**, Portugal)

PALMARÉS | **COMPETITION AWARDS**

(QUEER PORTO 3)

COMPETIÇÃO OFICIAL | **OFFICIAL COMPETITION**

Melhor Filme | **Best film**

I Am Truly a Drop of Sun on Earth (Suíça | **Switzerland**, 2017), de | by Elene Naveriani

COMPETIÇÃO IN MY SHORTS | **IN MY SHORTS COMPETITION**

Melhor Curta-Metragem de Escola | **Best Student Short Film**

Quando o Dia Acaba (Portugal, 2017), de | by Pedro Gonçalves

PRÉMIO DO PÚBLICO | **AUDIENCE AWARD**

Melhor Filme | **Best Film**

The Wound (África do Sul, Alemanha, Holanda, França | **South Africa, Germany, Netherlands, France**, 2017), de | by John Trengove

APOIOS | **SPONSORS**

QUEER LISBOA 21

Produção | **Production**

Associação Cultural Janela Indiscreta
Queer Lisboa

Parceria Estratégica | **Strategic Partnerships**

Câmara Municipal de Lisboa
EGEAC, E.M.

Coprodução | **Coproduction**

Cinema São Jorge: Coprodução e Receita de Bilheteira
MNAC – Museu Nacional de Arte Contemporânea do Chiado
(Lisboa)

Festival Apoiado pelo | **Festival Sponsored by**

Instituto do Cinema e do Audiovisual

Apoio à Programação | Programme Partners

Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento
Ancine
Acción Cultural Española, AC/E
Embaixada do Brasil
Embaixada do Canadá
Embaixada da Suécia
Goethe-Institut
Institut Ramon Llull

Patrocinadores de Prémios | Awards Sponsors

RTP2
GAT/CheckPointLX
MUCH Underwear
FBAUL - Faculdade de Belas Artes de Lisboa

Hotel Oficial | Official Hotel

Hotel Florida

Viaturas Oficiais | Official Vehicles

Europcar

Parceiro Associado | Associate Partner

American Express

Televisão Oficial | Official TV

RTP2

Jornal Oficial | Official Newspaper

Público

Rádio Oficial | Official Radio

Antena 3

Parceiro Web | Web Partner

Flipside

Patrocinadores | Sponsors

Absolut
Equipa JPVA

Apoios | In-Kind Sponsors

Brussels Airlines
WrongWeather
The Late Birds Hotel
Fever Tree
WineConcept
Lisb'On Hostel
Hora Zero
Skunkfunk

Restaurantes Parceiros | Partner Restaurants

Kaffehaus
Jardim dos Sentidos

Apoio à Divulgação | Promotion Partners

Turismo de Lisboa

Parceiros Media | Media Partners

TV Cine & Séries
Canal Q
Agenda Cultural de Lisboa
Sapo
Portugal Gay
Dezanove
À Pala de Walsh
Máquina de Escrever
Magazine Magnética

Apoio a Eventos | Events Sponsors

Void Creations
Construction

EMPRESAS NO QUEER MARKET | PUBLISHING HOUSES AT QUEER MARKET QUEER LISBOA 21

DVD

Peccadillo Pictures
Epicentre Films
Linha de Sombra

Livros | Books

STET
Under the Cover
Thames & Hudson
Sesc São Paulo
Orfeu Negro
não Edições
Linha de Sombra
HiHiHiHi

Fanzines

Simão Pereira
Curtroll Zine

EMPRESAS PRESENTES COM STANDS E PUBLICIDADE | COMPANIES PRESENT WITH STAND-UPS AND PUBLICITY QUEER LISBOA 21

Absolut Vodka
Brussels Airlines
CheckpointLX
MUCH Underwear
TV Cine & Séries
Al Berto / Ukbar & NOS Audiovisuais
Equipa JPVA

APOIOS | SPONSORS QUEER PORTO 3

Produção | Production
Associação Cultural Janela Indiscreta

Coprodução | Coproduction
Câmara Municipal do Porto
Teatro Municipal do Porto
Maus Hábitos
malavoadora.porto
WrongWeather

Festival Apoiado pelo | Festival Sponsored by
Instituto do Cinema e do Audiovisual

Apoio à Programação | Programme Partners
Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento
Embaixada do Canadá

Patrocinadores de Prémios | Awards Sponsors
RTP2
MUCH Underwear
Restart

Hotel Oficial | Official Hotel
Quality Inn Porto

Televisão Oficial | Official TV
RTP2

Jornal Oficial | Official Newspaper
Público

Rádio Oficial | Official Radio
Antena 3

Viaturas Oficiais | Official Vehicles
Europcar

Parceiro Associado | Associate Partner
American Express

Patrocinadores | Sponsors
Absolut

Apoios | In-Kind Sponsors
Brussels Airlines
Skunkfunk
Doclisboa
Fever Tree
WineConcept

Escolas Parceiras | Partner School
FBAUP - Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto

Restaurantes Parceiros | Partner Restaurant
Café Rivoli
Miss'Opo

Parceiros Media | Media Partners
TV Cine & Séries
Canal Q
Sapo
Máquina de Escrever
À Pala de Walsh
Magazine Magnética
Dezanove
Portugal Gay

EMPRESAS NO QUEER MARKET | PUBLISHING HOUSES AT QUEER MARKET QUEER PORTO 3

DVD
Peccadillo Pictures

Livros | Books
STET
Under the Cover
HiHiHiHi
Sesc São Paulo

Fanzines
Simão Pereira
Curtroll Zine

EMPRESAS PRESENTES COM STANDS E PUBLICIDADE | COMPANIES PRESENT WITH STAND-UPS AND PUBLICITY QUEER PORTO 3

Absolut Vodka
Goethe-Institut
Lufthansa
MUCH Underwear
TV Cine & Séries

ESPECTADORES – NÚMEROS OFICIAIS | AUDIENCE ATTENDANCE – OFFICIAL FIGURES

Exibições Cinematográficas | Film Screenings (Queer Lisboa 21) •
5.749 espectadores | spectators
Exibições Cinematográficas | Film Screenings (Queer Porto 3) •
887 espectadores | spectators

Número Total de espectadores do Queer Lisboa 21 e do Queer
Porto 3: 6.636 espectadores / Total attendance of Queer Lisboa 21
and Queer Porto 3: 6.636 spectators

NÚMERO OFICIAL DE ASSISTENTES | OFFICIAL NUMBER OF PARTICIPANTS

Cinema São Jorge • 5.749 assistentes | **participants**
Lançamento Livro “Problemas de Género”, Cinema São Jorge • 108 assistentes | **participants**
Festa de Abertura, Fontória • 324 assistentes | **participants**
Festa de Encerramento, Titanic Sur Mer • 327 assistentes | **participants**
Festa Groove Ball, Rive Rouge • 212 assistentes | **participants**
Festa Construction • 228 assistentes | **participants**
Master Class Shu Lea Cheang, MNAC • 30 assistentes | **participants**
Teatro Rivoli • 790 assistentes | **spectators**
Aula Magna, Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto • 97 assistentes | **participants**
Sessão Queer Pop, Maus Hábitos • 15 assistentes | **spectators**
Festa Abertura, Maus Hábitos • 205 assistentes | **participants**
Sessão e Festa Queer Pop, Maus Hábitos • 51 assistentes | **participants**
Festa Arena, Maus Hábitos • 311 assistentes | **participants**
Festa Groove Ball, Maus Hábitos • 574 assistentes | **participants**
Espetáculo “Your SEXTS are SHIT”, malavoadora.porto • 45 assistentes | **spectators**
Festa Arena Subpalco, Teatro Rivoli • 142 assistentes | **participants**
Espetáculo “Dança Doente”, Teatro Rivoli • 211 assistentes | **spectators**

Número Total de Assistentes do Queer Lisboa 21 e do Queer Porto 3 : 9.419 assistentes

Total of participants at Queer Lisboa 21 and Queer Porto 3: 9.419 participants

CONVIDADOS OFICIAIS | FESTIVAL GUESTS (QUEER LISBOA + QUEER PORTO)

Convidados Internacionais Oficiais | Official International Guests:

1. Adrián Silvestre (Realizador - Espanha | **Director - Spain** / Los Objetos Amorosos)
2. Camila José Donoso (Realizadora - Chile | **Director - Chile** / Casa Roshell)
3. Carlos Juliano Barros (Realizador - Brasil | **Director - Brazil** / Entre os Homens de Bem)
4. Cecilie Debell (Realizadora - Dinamarca | **Director - Denmark** / My Mother is Pink)
5. Chus Sarrión (Equipa Filme - Espanha | **Film Crew, Spain** / Wonders Wander)
6. Claus Matthes (Produtor - Alemanha | **Producer - Germany** / Berlin Drifters & Fluido)
7. Cosimo Santoro (Distribuidor - Itália | **Distributor - Italy** / The Open Reel)
8. Colby Keller (Júri - EUA | **Jury - USA**)

9. Elene Naveriani (Realizadora - Suíça | **Director - Switzerland** / I Am Truly a Drop of Sun on Earth)
10. Erika Coleman (Atriz - Suécia | **Actress - Sweden** / My Gay Sister)
11. Federico Strate (Realizador - Espanha | **Director - Spain** / Introducing the Star)
12. Francesca Delise (Distribuidora - Itália | **Distributor - Italy** / The Open Reel)
13. Gastón Salgado (Ator - Chile | **Actor - Chile** / Jesús)
14. Greg Wohead (Performer - Reino Unido | **Performer - United Kingdom**)
15. Iwasa Hiroki (Equipa Filme - Japão | **Film Crew - Japan** / Berlin Drifters)
16. Jason Cameron (Performer - Reino Unido | **Performer - United Kingdom**)
17. Jenna Hasse (Equipa Filme - Suíça | **Film Crew - Switzerland** / I Am Truly a Drop of Sun on Earth)
18. Jo Sol (Realizador - Espanha | **Director - Spain** / Vivir y Otras Ficciones)
19. Jonas Amarante (Produtor - Brasil | **Producer - Brazil** / Tailor)
20. Karsten Starcke (Acompanhante | **Companion**)
21. Koichi Imaizumi (Realizador - Japão | **Director - Japan** / Berlin Drifters)
22. Lia Hietala (Realizadora - Suécia | **Director - Sweden** / My Gay Sister)
23. Marcelo Caetano (Realizador - Brasil | **Director - Brazil** / Corpo Elétrico)
24. Marcos Rocha (Júri - Brasil | **Jury - Brazil**)
25. Marika Kochiashvili (Equipa Filme - Suíça | **Film Crew - Switzerland** / I Am Truly a Drop of Sun on Earth)
26. Mattia Di Marco (Produtor - Itália | **Producer - Italy** / Loris Sta Bene)
27. Maxime Feyers (Realizador - França | **Director - France** / Calamity)
28. Michelle Guerisse (Equipa Filme - França | **Film Crew - France** / Calamity)
29. Pablo Esbert (Realizador - Espanha | **Director - Spain** / Introducing the Star)
30. Peter Friedman (Realizador - EUA, França | **Director - USA, France** / This is Me)
31. Ricky Mastro (Realizador - Brasil, França | **Director - Brazil, France** / La Tapete)
32. Rob Eagle (Realizador - Reino Unido | **Director - United Kingdom** / Harding & his Camera)
33. Samira Elagoz (Realizadora - Finlândia, Holanda | **Director - Finland, The Netherlands** / Craigslist Allstars)
34. Shu Lea Cheang (Realizadora - Taiwan, França | **Director - Taiwan, France** / Queer Focus)
35. Simone Bozzelli (Realizador - Itália | **Director - Italy** / Loris Sta Bene)
36. Sky Deep (Realizadora - EUA, Alemanha | **Director - USA, Germany** / Enactone)
37. Susane Debell (Acompanhante | **Companion**)
38. William Manfroi (Ator - Brasil, Espanha | **Actor - Brazil, Spain** / Inocentes)
39. Yan England (Realizador - Canadá | **Director - Canada** / 1:54)
40. Yann Gonzalez (Júri - França | **Jury - France**)

Convidados Nacionais Oficiais | Official National Guests:

1. Ana Moreira (Júri | Jury)
2. António MV (Júri | Jury)
3. Carlos Conceição (Realizador | Director - Coelho Mau)
4. Carlota Lagido (Júri | Jury)
5. Francisco Moreira (Júri | Jury)
6. Inês Alves (Realizadora | Director - It's (Not) Just Another Party)
7. Isabel Abreu (Júri | Jury)
8. Joana Alves (Realizadora | Director - A Espera)
9. João Barriga (Realizador | Director - Dois)
10. João Onofre (Júri | Jury)
11. João Villas-Boas (Júri | Jury)
12. Jorge Jácome (Júri | Jury)
13. Luísa Homem (Júri | Jury)
14. Nádia Henriques (Júri | Jury)
15. Pedro Bessa (Júri | Jury)
16. Pedro Gonçalves (Realizador | Director - Quando o Dia Acaba)
17. Rhut Bianca (Equipa Filme | Film Crew - A Gis)
18. Ricardo Branco (Realizador | Director - Rute)
19. Ricardo Vieira Lisboa (Júri | Jury)
20. Rui Filipe Oliveira (Júri | Jury)
21. Sara Carinhas (Júri | Jury)
22. Sérgio Trefaut (Júri | Jury)

Convidados | Guests:

1. Afonso Martins
2. Alfredo Taunay (Universidade da Beira Interior)
3. Amy Hoff (Cult Classic Pictures)
4. Ana David (Portugal Film)
5. Ana Maria Basto (Jumpcut)
6. André da Fonseca (Performer)
7. André Lameiras (Beast Film Festival)
8. André Santos (Realizador | Director)
9. Anick Bilreiro (CML)
10. António Almada Guerra (Dj)
11. António Onio (Performer)
12. Bertrand Pillier
13. Bruno Malveiro (MUCH Underwear)
14. Carina Borges (ICA)
15. Carlos Sanches Ruivo (The Late Birds)
16. Casper M. Augusta
17. Catarina Cabral (Indie Lisboa)
18. Daniel Chabannes (Epicentre Films)
19. Daniel Paiva (Equipa JPVA)
20. David Costa (Hotel Florida)
21. Diogo Vieira (The Late Birds)
22. Eduardo Garcia (Jumpcut)
23. Elisabeth Feytit (L'Esprit et la Matière)
24. Fátima São Simão (Colaboradora | Collaborator)
25. Gijs Mol (Roze Filmdagen | Amsterdam LGBTQ Film Festival)
26. Hélder Gomes (Indie Lisboa)
27. Henry Monroe (Performer)
28. Hugo Palos Pires (MUCH Underwear)
29. Huib Koleleman (Roze Filmdagen | Amsterdam LGBTQ Film Festival)

30. Igor Ribeiro (Dj)
31. Inês Laranjeira
32. Inês Margato (ISCTE/IUL)
33. Inês Pando (Dj)
34. João Carlos Pinto (Colaborador | Collaborator)
35. João Fernandes (Colaborador | Collaborator)
36. João Fialho (Brussels Airlines)
37. João Passos (Equipa JPVA)
38. Jonathan da Costa (malavoadora.porto)
39. Jonathan Hyde (Eyes Wide Open)
40. José Agostinho (Realizador | Director)
41. José Capela (malavoadora.porto)
42. José Chaiça (Córtex Film Festival)
43. Juan Jose Moreno Fernandez (ILD Flynn PC)
44. Justin Jaeckle (DOC Lisboa)
45. Kiki Pimentel (Colaboradora | Collaborator)
46. Ledwina Siegrist (Luststreifen - Queer Film Festival)
47. Madalena Calvo (CML)
48. Manuel Huete (ILD Flynn PC)
49. Manuel Scheiwiller (Performer)
50. Marco Leão (Realizador | Director)
51. Margarida Moz (Portugal Film)
52. Maria João Pocinho (ICA)
53. Mauro Ventura (Performer)
54. Michele Rizzo (Performer)
55. Miguel Gonçalves Mendes (Jumpcut)
56. Miguel Ribeiro (DOC Lisboa)
57. Nuno Pinto (GAT/CheckPoint LX)
58. Nuno Ramalho (Dj)
59. Pedro Sousa (Jumpcut)
60. Rachel Mars (Performer)
61. Radu Sticlea (Beast Film Festival)
62. Riina Mikkonen (Tampere Film Festival)
63. Roberto Bernardo (Parceiro - Embaixada do Brasil)
64. Rodrigo Affreixo (Dj)
65. Romain Grandveaud (Dj)
66. Rui Pereira (Monstra Film Festival)
67. Sara Horn (Filmfest homochrom)
68. Simone Francisco (Dj)
69. Teresa Aguiar
70. Thiago Fraga (Canal O Cubo / Kreatori Filmes)
71. Tiago Bartolomeu Costa (Ministério de Cultura)
72. Tiago Pinhal Costa (Dj)
73. Vânia Rodrigues (malavoadora.porto)
74. Vasco Rosa (Byron Produções)
75. Victor dos Reis (FBAUL)
76. Victor Rocha (Jumpcut)

Total de 138 Convidados Oficiais (Profissionais diretamente convidados pelo Festival e creditações Indústria) | Total sum of 138 Official Guests (Professionals directly invited by the festival and Industry accreditations)



IMPrensa ACREDITADA | ACCREDITED PRESS (QUEER LISBOA + QUEER PORTO)

1. Aitor Hernández (El Mundo)
2. Alberto Jorge (SIC)
3. Andra Gheorghiu (Metropotam)
4. André Gonçalves (C7nema)
5. António Lourenço
6. Carlos Duarte (Split Screen)
7. Cláudia Sobral (Jornal i)
8. Cláudio Martins (Magazine HD)
9. Daniela Guerra (Cinemaville)
10. Diogo Seno (Máquina de Escrever)
11. Filipe Paulo (PortugalGay)
12. Francisco Chacon (ABC)
13. Gonçalo Cota (Máquina de Escrever)
14. Gonçalo Sá (gonn1000)
15. Joana Ramos (Lusa)
16. Joaquim Silva (Split Screen)
17. João Paulo (PortugalGay)
18. José Rui Cardal Pina (Umbigo Magazine)
19. José Santos (RUC)
20. Leonardo Rodrigues (Leonismos)
21. Luís Veríssimo (dezanove)
22. Márcia Antunes (CA Notícias)
23. Mariana Duarte (Time Out Porto / Público)
24. Paulo Monteiro (dezanove)
25. Paulo Peralta (CinEuphoria / Piélagos IFF)
26. Ricardo Higuera (Revista Clóset / Revista Placeres)
27. Rui Marques (Meios & Publicidade)
28. Sílvia Borges (Lusa)
29. Sofia Seno (dezanove)
30. Tatiana Henriques (Metropolis)
31. Tiago Ramos (Split Screen)
32. Wilson Ledo (Jornal de Negócios)
33. Yossadara Guzmán (Resonancia Magazine)

Total de 33 Jornalistas acreditados / Total sum of 33 accredited
Journalists

